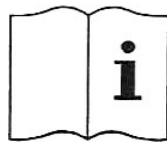


EKASTU | Safety

WIR PRODUZIEREN SICHERHEIT!

Nota informativa del fabricante:



Dispositivo de aire fresco 6500 / 6501

EN 138:1994-12 Clase 2*

El dispositivo de aire fresco es un EPI (equipo de protección individual) de categoría 3 de acuerdo con el reglamento 2016/425 .

Declaración CE de conformidad disponible en orionseguridad.es

Contenidos

1. Referencias, repuestos y accesorios.....	2
2. Aclaraciones generales.....	3
3. Versiones del dispositivo.....	3
4. Condiciones de utilización.....	4
5. Descripción del dispositivo.....	5
6. Prepration for use.....	13
7. Use	14
8. Maintenance, cleaning and disinfection.....	14
9. Storage.....	15

1. Referencias, repuestos y accesorios

Artículo	Referencia
Equipo de aire fresco 6500 kit básico (sin mascara ni manguera)	155 500
Equipo de aire fresco 6501 kit básico (sin mascara, manguera ni electroventilador)	155 501
Máscaras	
Máscara completa mod.C607/SELECTA	466 611
Máscara completa mod. SFERA	466 608
Manguera de alimentación	
Manguera alimentación antiestática, ANT L5 (5 m long) for 6500 and 6501.....	155 605
Manguera alimentación antiestática, ANT L10 (10 m long) for 6500 and 6501.....	155 610
Manguera alimentación antiestática, ANT L20 (20 m long) for 6501.....	155 612
Manguera alimentación antiestática, ANT L35 (35m long) for 6501.....	155 635
Manguera alimentación, L5 (5 m long) for 6500 and 6501.....	155 805
Manguera alimentación, L10 (10 m long) for 6500 and 6501.....	155 810
Manguera alimentación, L20 (20 m long) for 6501.....	155 812
Manguera alimentación, L35 (35m long) for 6501.....	155 835
Ventilador	
Ventilador para equipo de auire fresco 6501	153 201
Accesorios	
Manguera con conector 6500 ASV	153 011
Manguera con váculo de sobre flujo y conector6501 ASV	153 010
Cinturon MHS 45/125 for 6500 and 6501.....	156 001
Correa al hombro 20 MKS for 6500 and 6501.....	156 011
Colador (con cable de acero, gancho de seguridad y clavija de acero) para 6500.....	156 611
Repuesto	
Carrying case 650X	255 901
Espray de limpieza y desempañado (contenido100 ml).....	266 952

Líquido para limpieza de máscaras (content 250 ml).....	266 962
Desinfectante mascararas (contenido 250 ml).....	266 942

2. Aclaraciones generales

El uso de estos dispositivos de manguera de aire fresco 6500/6501 presupone el pleno conocimiento y cumplimiento de este folleto informativo.

Los dispositivos descritos aquí están diseñados exclusivamente para el uso mencionado en el folleto informativo.

Las reparaciones y la sustitución de piezas de repuesto solo pueden ser realizadas por especialistas cualificados, utilizando únicamente piezas de repuesto originales.

EKASTU Safety GmbH asume la responsabilidad en el marco de los Términos y Condiciones Generales.

Se descarta cualquier responsabilidad si:

- El dispositivo ha sufrido modificaciones técnicas.
- Las inspecciones y / o reparaciones no se han realizado o no se han realizado correctamente,
- El dispositivo no se utilizó de la forma prevista,
- Los sellos se han quitado o están dañados.

De lo contrario, el fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de este folleto informativo.

De lo contrario, se aplican los Términos y condiciones generales de EKASTU Safety GmbH. En la medida en que no estén disponibles, se le enviarán si lo solicita.

3. Versiones del dispositivo

El dispositivo completo de manguera de aire fresco 6500 según DIN EN 138: 1994-12 comprende la unidad básica o kit básico 6500 en combinación con una manguera de alimentación de aire y una máscara completa.

El dispositivo completo de manguera de aire fresco 6501 según DIN EN 138: 1994-12 comprende la unidad básica o kit básico 6501 en combinación con una manguera de alimentación de aire, una máscara de cara completa y un soplador.

4. Condiciones de utilización

4.1. Certificaciones

Los dispositivos de manguera de aire fresco de la serie 6500/6501 son EPI (Equipo de Protección Individual) perteneciente a la categoría III según lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo para EPI y cumplen los requisitos especificados en la norma EN 138: 1994-12.

Las pruebas de acuerdo con las Normas pertinentes, la certificación y la autorización del mercado CE han sido realizadas por los siguientes organismos notificados:

DGUV
Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Rohstoffe und
chemische Industrie der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.
Theodor-Heuss-Straße 160
30853 Langenhagen /Deutschland /Germany
NOTIFIED BODY: 0418

El mercado CE en los dispositivos de manguera de aire fresco de la serie 6500/6501 “CE 0418” Número de identificación del Organismo Notificado que realiza el control de producción en sujeción al procedimiento previsto en el ANEXO VII (Módulo C2) del Reglamento (UE) 2016 / 425 del Parlamento Europeo (DGUV, Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Rohstoffe und chemische Industrie der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung eV, Theodor-Heuss-Straße 160, 30853 Langenhagen Alemania (organismo notificado 0418)).

4.2. Ambito de aplicación

Los dispositivos de manguera de aire fresco de la serie 6500/6501 comprenden la unidad básica 6500/6501, una máscara integral, una manguera de alimentación de aire y, para la serie 6501, también un ventilador. El equipo

respiratorio sólo es funcional y está listo para usarse una vez que las conexiones entre estos componentes se han sellado herméticamente.

El dispositivo se puede utilizar de acuerdo con las condiciones válidas en las asociaciones comerciales profesionales en atmósferas donde los contaminantes del aire presentan concentraciones de hasta 1000 veces el valor límite *. Asegúrese de que el filtro / soplador de succión esté montado y fijado de forma segura en una posición donde haya aire no contaminado. Se debe tener especial cuidado en el caso de gas nocivo que sea más pesado que el aire y, por lo tanto, se concentre cerca del suelo. En este caso, recomendamos montar el extremo de succión de la manguera a una altura de al menos 1,5 m.

*: Los valores límite en el sentido de esta información son las concentraciones más altas permitidas (sin protección respiratoria) de gases nocivos y / o partículas en la atmósfera circundante (valores AGW).

Los dispositivos de manguera de aire fresco son unidades aisladas que constituyen **el tipo de aparato respiratorio más seguro**. Su uso se vuelve necesario si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- si el contenido de oxígeno de la atmósfera circundante es inferior al 17% en volumen,
- Si el tipo, combinación o concentración de contaminantes excluye el uso de dispositivos de filtrado,
- si no se conocen con exactitud las condiciones de uso,
- si no se da la oportunidad de una rápida retirada de la zona peligrosa,
- si la ingesta incluso de las cantidades más pequeñas del contaminante causa daños a la salud,
- si la composición de la atmósfera circundante puede deteriorarse (por ejemplo, en espacios restringidos como zanjas, contenedores, conductos, etc.).

4.3. Precauciones:

Los usuarios de dispositivos de protección respiratoria deben gozar de buena salud. Deben estar instruidos en el uso de dispositivos de protección respiratoria y familiarizados con el equipo. Las personas con barba (aparte de bigotes estrechos) o patillas largas no son aptas para usar aparatos de respiración con máscaras de respiración, ya que no se garantiza el ajuste hermético de la máscara de respiración. Las cicatrices profundas en el área de la línea de sellado también pueden impedir un ajuste hermético. El equipo respiratorio solo puede ser utilizado por personas para las que esté garantizado un ajuste hermético de la máscara respiratoria.

4.3.1. Condiciones especiales de utilización

Si los peligros significan que se requiere equipo de protección personal además de la protección respiratoria, entonces la compatibilidad de este equipo de protección con el dispositivo de protección respiratoria debe probarse con mucho cuidado. Es posible que las medidas de protección adicionales no impidan la plena eficacia del dispositivo de protección respiratoria.

El rango de temperatura en el que se puede utilizar el dispositivo depende de la configuración seleccionada: para dispositivos de la serie 6500 sin ventilador, el rango es de -6 ° C a + 40 ° C, para dispositivos de la serie 6501 con ventilador es + 10 ° C a + 40 ° C, por lo que esta información también es válida para áreas que tienen contacto con la manguera de alimentación de aire. Sin embargo, asegúrese de que esto no caliente el aire respirable a más de 60 ° C. Los aparatos respiratorios con manguera de aire fresco 6500 y 6501 no deben utilizarse bajo ninguna circunstancia en atmósferas inflamables.

Deben tomarse las medidas de precaución adecuadas en atmósferas enriquecidas con oxígeno o potencialmente explosivas. Las mangueras de aire fresco (155 805, 155 810, 155 812 y 155 835) y posiblemente también el ventilador no sea antiestático; los dispositivos no pueden utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas.

Los servicios de seguridad para el cliente de ECASTU estarán encantados de asesorarle en caso de duda.

5. Descripción del dispositivo

5.1. Funtionamiento

5.1.1. Funtionamiento sin el ventilador

Cuando inhala, la válvula de respiración de la máscara se abre y el usuario inhala aire limpio con sus propias fuerzas. El flujo de aire luego se dirige desde el filtro de succión a través de la manguera de alimentación de aire a la pieza de conexión giratoria que está unida al acoplador. Desde allí, la manguera de respiración conduce a la máscara completa, donde la conexión se fija con una rosca redonda según DIN EN 148-1. Cada vez que se toma una respiración, se crea una presión negativa en todo el sistema. La conexión hermética entre los componentes asegura que no entre aire contaminado en el flujo de aire. El requisito previo para esto es que el filtro de succión esté montado en un entorno limpio sin contaminación del aire.

Cuando exhala, la válvula de entrada de aire se cierra para que el aire usado no pueda entrar en la manguera y el aire que se exhala se alimenta a la atmósfera a través de la (s) válvula (s) de exhalación. La válvula de exhalación se cierra automáticamente una vez que finaliza la fase de exhalación (incluso si contiene la respiración) para evitar que el aire contaminado entre a través de esta válvula.

5.1.2. Funtionamiento con el ventilador

El ventilador suministra un mínimo de 90 l de aire respirable / minuto. El flujo de aire va desde el ventilador a través de la manguera de alimentación de aire hasta la pieza de conexión giratoria que está conectada al acoplador. Desde allí, la manguera respiratoria con la válvula sobrante hasta la máscara completa, donde la conexión se fija con una rosca pasante según DIN EN 148-1. Cada vez que inhala, esto también crea una presión negativa en todo el sistema. Las conexiones herméticas entre los componentes garantizan que no entre aire contaminado en el flujo de aire. El requisito previo para esto es que el soplador esté montado en un entorno limpio sin contaminación del aire.

Cuando exhala, el aire usado se devuelve a la atmósfera a través de la(s) válvula(s) de exhalación. La entrada de aire contaminado a través de la(s) válvula (s) de exhalación siempre se evita eficazmente mediante el suministro constante de aire para respirar.

Si el ventilador falla, observe la sección 5.1.1. (función sin ventilador).

5.2. Componentes

Los dispositivos completos de manguera de aire exterior de la serie 6500/6501 constan de los siguientes componentes:

- Mascara facial completa C 607 / SELECTA o SFERA (para componentes individuales ver descripción de la mascara)
- **Kit básico 6500**
 - Cinturón de cintura (correa ancha de cuero con doble juego de agujeros)
 - Correa de hombro (correa de cuero estrecha)
 - Pieza de conexión (acoplamiento de garra giratorio para conectar la manguera de aire fresco)
 - Manguera de respiración 6500 (unida a la pieza de conexión, ¡no desconectar!)
 - Conector de la pieza facial de la mascarilla (conexión fija a la manguera de respiración)
 - Colador (con cable de acero, gancho de seguridad y clavija de acero)
- Manguera de aire fresco de 5 m o 10 m (con acoplamiento de garras de tornillo en ambos lados)
- **Kit básico 6501** que incluye a mayores del 6500 los siguientes elementos:
 - Ventilador para dispositivo de manguera de aire fresco 6501
 - Manguera de respiración con válvula de exceso de aire 6501 (unida a la pieza de conexión, ¡no desconectar!)
 - Manguera de aire fresco de 5 m, 10 m, 20 mo 35 m (con acoplamiento de garras de tornillo en ambos lados)

Notas importantes:

- Al utilizar el equipo respiratorio con manguera de aire fresco de la serie 6500: ¡No está permitido unir varias mangueras de aire fresco juntas! Por tanto, la longitud máxima de la manguera de aire exterior es de 10 m.
- Al utilizar el equipo respiratorio con manguera de aire fresco de la serie 6501: Está permitido unir varias mangueras de aire fresco. Sin embargo, para toda la manguera de aire fresco no debe exceder una longitud total de 35 m.

5.3. Identificación del mercado



5.3.1. Conexión del respirador

C 607/SELECTA	SFERA
Marcado SELECTA en la pieza de conexión	Marcado SFERA en la pieza de conexión (lateral)

Para otros marcado consulte la descripción de la máscara.

5.3.2. Kit básico

Todas las marcas de identificación se encuentran en la placa de características en la pieza del conector.

 EKASTU Safety	Fabricante (logo)
6500/6501	Marcado del modelo (kit básico)
19/1382 (example)	Fecha fabricación (e. g.: 2019) y número de serie (4 dígitos)
 0418	Marcado CE con el código del organismo notificado
DIN EN 138:1994-12	Norma de certificación


5.3.3. Manguera de aire fresco





Todas las marcas de identificación están ubicadas en los manguitos de presión de los extremos de la manguera.

EKASTU	Nombre del fabricante (logo of EKASTU Safety)
2019 (example)	Año de fabricación
L20/ANT (example)	Identificación de la longitud de la manguera
KL. 2	Class 2 (para dispositivos de diseño resistente)

5.3.4. Ventilador para sistema de aire fresco 6501

Todas las marcas de identificación se encuentran en la placa de identificación de la etiqueta.

 EKASTU Safety	=	Nombre del fabricante (logo)
Blower 6501	=	Marcado del modelo

07/2019	=	Mes /año de fabricación (pegatina en el electroventilador)
 0418	=	Marcado CE con el código del organismo notificado
DIN EN 138:1994-12	=	Norma de certificación
153 201	=	Identificación de referencia del equipo (alfanumerica de 4 a 8 caracteres)
	=	Por favor lea atentamente el manual de instrucciones.
	=	Temperatura de almacenamiento (-30°C a +60°C)
	=	Máxima humedad ambiental para almacenamiento (75% RH)

5.3.5 Manguera de respiración



Año y mes de fabricación (*ejemplo: Marzo de 1998, no 1986, prestar atención a la dirección de la fecha!*)

6. Preparación para su uso

Compruebe el estado ordenado de todo el dispositivo de protección respiratoria antes de su uso. Verifique la conexión de respiración de acuerdo con las instrucciones adjuntas y verifique que todas las conexiones sean herméticas.

Monte el filtro / soplador de succión en un lugar donde se garantice una atmósfera limpia y no contaminada (preferiblemente a una altura de pprox .. 1,5 m debido a la capa de gases nocivos) y donde no haya riesgo de incendio u otros peligros. **El montaje debe soportar cualquier tracción que se produzca.** Fije el cable de acero, p. Ej. en una barandilla o anclar el dispositivo en el suelo directamente con el cable, p. ej. en una barandilla o anclar el dispositivo en el suelo directamente con la clavija de hierro.

Afloje la tuerca ciega de la manguera de aire fresco hasta el tope y conecte el filtro / soplador de succión a la manguera de aire fresco utilizando el acoplamiento de garra. Luego, vuelva a apretar la tuerca ciega.

Coloque la manguera de tal manera que no corra peligro de dañarse. Esté atento a bordes afilados, fuentes de calor, paso de vehículos, o cualquier otro elemento que puede interferir en el correcto funcionamiento del dispositivo.

6.1. Colocarse el dispositivo

Coloque la correa para el hombro y luego el cinturón corporal alrededor de usted de modo que la manguera de respiración suba hacia el lado izquierdo de su cuerpo. El conector debe fijarse en el extremo delantero de la correa para el hombro colocando la correa corta que está remachada allí alrededor de la manguera de respiración y cerrando el broche en la posición más suelta. Regule la longitud de la correa restante hasta que logre un ajuste cómodo. Luego, colóquese la mascarilla facial completa de acuerdo con las instrucciones.

Después de comprobar que la mascarilla es hermética, acople el dispositivo a la mascarilla enroscando la pieza de conexión de la mascarilla hasta que esté moderadamente apretada.

6.2. Verifique que el dispositivo sea hermético

Cierre la entrada de aire de la manguera de alimentación de aire con una herramienta adecuada e intente inhalar. No debe entrar aire y la máscara respiratoria debe presionar firmemente sobre la cara.

6.3. Conexión de la manguera de aire fresco

Afloje la tuerca ciega de la manguera de aire fresco hasta el tope y conéctela al dispositivo mediante el acoplamiento de garras. Luego, vuelva a apretar la tuerca ciega.

7. Utilización

Solo se debe acceder al área con atmósfera contaminada mientras se usa el dispositivo y después de las pruebas de sellado positivas del mismo.

EKASTU Safety GmbH garantiza el logro indicado según clase y tipo. Cabe señalar que los valores de las pruebas de laboratorio pueden desviarse considerablemente de los que se alcanzan en la práctica. Esto puede llevar a un tiempo de conservación más largo o más corto. El usuario debe leer y comprender toda la información funcional. Utilice los dispositivos de protección respiratoria con este folleto informativo, las normas legales vigentes y los requisitos de seguridad de las asociaciones profesionales, en particular las normas de uso de acuerdo con la regla 112-190 de la DGUV o DIN EN 529 'Dispositivos de protección respiratoria: recomendación para la selección , uso, cuidado y mantenimiento - directrices '.

Al menos una persona capacitada debe controlar el uso y brindar la ayuda adecuada en caso de emergencia.

Por razones de seguridad, esta área de peligro debe desocuparse inmediatamente si hay algún signo de mal funcionamiento en el dispositivo, p. Ej. un aumento en la resistencia respiratoria o conciencia del contaminante (a través del olor, ojos ardientes, etc.) o un efecto adverso en la condición de la persona que usa el dispositivo.

8. Mantenimiento, limpieza y desinfección

El dispositivo debe mantenerse, limpiarse y desinfectarse de acuerdo con la siguiente tabla de plazos.

Tipo de trabajo a realizar	Tabla de plazos				
	Preparacion previa	Antes uso	Despues uso *	Semestral	Anual
Verifique que el dispositivo sea funcional y hermético	x			x	
Comprobaciones realizadas por la persona que lleva el dispositivo		x			
Inspección y reparación (dispositivo completo)					x
Limpieza (dispositivo completo)			x		x
Desinfección de la manguera respiratoria			x		x ¹
Mantenimiento del soplador			x		
Mantenimiento de mascarilla facial completa	Ver informacion en el manual de la mascara				

1: Para dispositivos de reserva

8.1. Verifique que el dispositivo sea funcional y hermético

Esta prueba es necesaria antes de preparación inicial de un dispositivo para su uso, después de que se cambien las piezas que puedan influir en los sellos y cada seis meses.

Para inspeccionar el funcionamiento, verifique que la conexión a la manguera de alimentación de aire se pueda girar fácilmente, que los sellos y acoplamientos estén en perfecto estado y que las correas, la manguera de respiración y la manguera de alimentación de aire no estén dañadas. Compruebe la mascarilla de acuerdo con su folleto informativo.

Coloque el dispositivo, inicialmente sin la manguera de alimentación de aire, y compruebe que sea fácil de respirar. Luego conecte la manguera de alimentación de aire con el filtro de succión / soplador retirado. La resistencia respiratoria debe aumentar de acuerdo con la longitud de la manguera. Si el aumento es demasiado grande, compruebe que no haya objetos extraños en la manguera. Tampoco debe haber ningún olor fuerte; de otro modo, se debe limpiar el interior de la manguera. Luego conecte el colador / soplador de succión a la manguera de alimentación de aire. La resistencia a la respiración no debe aumentar notablemente; de lo contrario, se debe reemplazar el filtro / soplador de succión.

La prueba de estanqueidad se lleva a cabo con la ayuda de una bomba de vacío / sobrepresión y un manómetro fino certificado. Es conveniente utilizar el mismo equipo para comprobar el sellado de la máscara. Utilice un tapón adecuado para bloquear la manguera de respiración en el conector de la mascarilla, conecte la manguera de alimentación de aire y apriete la tuerca ciega. Conecte un acoplador de manguera al extremo libre de la manguera de alimentación de aire en lugar del colador de succión para conectar la bomba y el manómetro fino y apriete también esta tuerca ciega. Luego establezca un vacío o sobrepresión de 10 mbar. Consulte el folleto de información del dispositivo de prueba. El valor no puede caer más de 1 mbar en dos minutos; de lo contrario, compruebe las conexiones de la manguera y que el enchufe de la manguera respiratoria sea hermético. Si no se logra el sellado, se deben reemplazar las piezas defectuosas. El punto de fuga se puede encontrar manteniendo el dispositivo bajo el agua mientras tiene una sobrepresión de 10 mbar. El equipo necesario se puede suministrar bajo pedido.

8.2. Limpieza

Todas las partes del dispositivo deben limpiarse a fondo después de cada uso. ¡No utilice disolventes!

La máscara se limpia de acuerdo con el folleto informativo.

La manguera respiratoria con las conexiones se lava cuidadosamente en agua tibia con líquido limpiador de mascarillas EKASTU (nº de pedido 266 962), utilizando un cepillo suave para botellas si es necesario. Después de limpiar, enjuague bien con agua limpia y seque al aire o en un armario de secado de mascarillas. Evite la radiación de calor (por ejemplo, el sol o un radiador) y temperaturas superiores a 60 ° C.

Las correas, el filtro de succión / soplador y la manguera de aire fresco se frotan con un paño suave empapado en una solución de jabón, luego se frotan con un paño suave empapado en agua limpia y se seca al aire. Evite la penetración de agua en el filtro / soplador de succión. Recomendamos comenzar a limpiar en el filtro / soplador de succión.

El interior de la manguera respiratoria debe limpiarse antes de la primera aplicación, después de cualquier posible suciedad del interior y si se produce algún olor en el aire inhalado. Para ello, fije ambos extremos de la manguera a una altura de al menos 1 m. Llene con aprox. 3/4 l de agua tibia con líquido lavavajillas doméstico (p. Ej., Pril, aproximadamente 3 veces más fuerte que para lavar platos) y levante la manguera, moviendo el líquido de un tramo al otro extremo hasta que el nivel del agua llegue al borde. Repita el proceso a la inversa, varias veces según el nivel de suciedad. Luego enjuague con agua limpia de la misma manera dos o tres veces y cuelgue la manguera para que se seque, preferiblemente sin hacer bucles.

8.3. Desinfección

La desinfección de la manguera respiratoria con o sin válvula de sobrante y con el conector se realiza en un baño de desinfección con desinfección de mascarilla EKASTU (nº de pedido 266 942) después de una limpieza a fondo. Observe las notas sobre el uso del agente desinfectante. Enjuague y seque completamente después de retirar la manguera del baño de desinfección (consulte la sección anterior). La mascarilla se desinfecta de acuerdo con el folleto informativo correspondiente.

9. Almacenamiento

Almacene únicamente los dispositivos limpios y funcionales. debe almacenarse en habitaciones secas y sin heladas en un clima normal. Durante este tiempo deben protegerse de influencias nocivas como la luz solar directa, el calor (más de 60 ° C), el frío (menos de -30 ° C), la humedad y las sustancias que provocan corrosión o atacan la goma o los plásticos. Esto también es válido para mangueras, que deben manipularse y almacenarse con el cuidado correspondiente. La manguera de respiración y la mascarilla deben almacenarse sin estrés, es decir, sin tensión, presión u otra deformación.

Para el almacenamiento, recomendamos un maletín de transporte 650X disponible por separado (número de pedido 255 901).